

### Международный договор о растительных ресурсах гарантирует распределение выгод и признает права фермеров

В результате проведенных переговоров Комиссия заключила Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, который вступил в силу в 2004 г. Договор предусматривает сохранение и устойчивое использование растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливое и равноправное распределение выгод от их использования. Посредством договора страны согласились учредить эффективную, действенную и прозрачную многостороннюю систему в целях облегчения доступа к основным растительным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также справедливого и равноправного распределения выгод. Договор также признает огромный вклад, который вносят и будут впредь вносить в сохранение и развитие растительных генетических ресурсов местные и коренные общины и фермеры всех регионов мира, особенно в центрах происхождения и разнообразия культур. Ответственность за реализацию прав фермеров, поскольку они касаются растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, лежит на правительствах стран. Комиссия и Управляющий орган Договора совместно ведут наблюдения за опасностями, угрожающими растительному генетическому разнообразию, и определяют очередность совместных действий на будущее.

факторы продовольственной безопасности, у них есть и общие черты и угрозы. При рассмотрении отдельных компонентов Комиссия использует целостный подход, а также занимается межотраслевыми проблемами. К последним относятся:

- доступ к генетическим ресурсам и распределение выгод, полученных в результате их использования;
- биотехнологии в целях сохранения и использования генетических ресурсов;
- цели и показатели для определения прогресса в выполнении программ, касающихся генетической

эрозии и мер по улучшению сохранения и рационального использования;

- применение экосистемных подходов, включающих все компоненты биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и поддерживающих сохранение *in situ* и устойчивые фермерские системы.

#### Многолетняя программа работы:

- позволяет Комиссии выполнять ее многоотраслевой мандат посредством планового и поэтапного подхода;
- служит инструментом планирования для стран-членов, которые теперь могут улучшать координацию национальной политики и промежуточное планирование работы;
- предоставляет такой механизм укрепления международного сотрудничества, в котором все действующие субъекты – от научно-исследовательских до фермерских организаций – вовлечены в процесс сохранения и использования биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- содействует сотрудничеству с Международным договором по растительным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, особенно в отношении вспомогательных компонентов Договора, курируемых Комиссией;
- помогает планировать взаимодействие с Конвенцией о биологическом разнообразии с целью содействия совместному осуществлению соответствующих программ работы;
- позволяет Комиссии регулярно давать ФАО рекомендации по всему спектру ее деятельности в отношении генетических ресурсов и биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также по установлению очередности для такой работы в Программе работы и бюджете ФАО. Комиссия будет регулярно пересматривать Многолетнюю программу работы. Благодаря такому пересмотру правительства смогут через Комиссию реагировать на новые и возникающие обстоятельства и проблемы.

#### ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ:

интернет: [www.fao.org/nr/cgrfa](http://www.fao.org/nr/cgrfa)  
э-почта: [cgrfa@fao.org](mailto:cgrfa@fao.org)

10973R/1/08.09/150

## Биологическое разнообразие – для построения мира без голода

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В СФЕРЕ  
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**Б**иологическое разнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства относится к самым важным ресурсам на Земле. Сельскохозяйственные культуры и животные, водные организмы, лесные деревья, микроорганизмы и беспозвоночные – тысячи видов и их генетическое разнообразие составляют сеть биологического разнообразия в экосистемах, от которой зависит мировое производство продуктов питания.

Биологическое разнообразие – это то, без чего нельзя обойтись, будь то насекомые, опыляющие растения, микроскопические бактерии, нужные для производства сыра, разнообразные породы скота, необходимые для того, чтобы зарабатывать на жизнь, даже в самых суровых условиях, или тысячи видов сельскохозяйственных культур, обеспечивающих продовольственную безопасность во всем мире. Тысячелетиями люди использовали, развивали биологическое разнообразие и зависели от него в производстве продовольствия и ведении сельского хозяйства. Биологическое разнообразие, и в частности, генетическое разнообразие исчезает с ужасающей скоростью. Эрозия этих ресурсов ведет к тому, что человечество теряет возможность адаптироваться к новым социально-экономическим и экологическим условиям, таким как рост численности населения и климатические изменения.

Сохранение биологического разнообразия в целях производства продовольствия и ведения сельского хозяйства является всеобщей обязанностью. Комиссия ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – это международный форум, который конкретно занимается всеми компонентами биологического разнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

#### РАЗНООБРАЗИЕ – НАШ ЕДИНСТВЕННЫЙ ПУТЬ В БУДУЩЕЕ

Генетические ресурсы – это сырье, которое местные сообщества и исследователи используют в качестве основы для повышения качества и объема производства продовольствия. Биологическое разнообразие необходимо для обеспечения питательного разнообразия рациона – разнообразной продуктовой корзины, которая имеет важное значение для здоровья и развития людей. Страны постоянно обмениваются генетическими ресурсами для того, чтобы диверсифицировать и адаптировать свое сельское хозяйство и производство продовольствия, и, возможно, еще больше будут делать это в будущем. Население Земли будет расти, и вместе с ним будет расти потребность в значительном увеличении производства продовольствия.

Для того чтобы справиться с новыми условиями, исследователям и общинам требуется по возможности больше разнообразия – как разнообразия видов, так и внутривидового генетического разнообразия. Чем больше разнообразие, тем более широкий выбор будет иметься для того, чтобы противостоять изменяющимся условиям и будущим проблемам, таким как климатические изменения. Фактически, в результате климатических изменений сохранение и рациональное исполь-



зование генетического разнообразия стало играть еще более важную роль, чем когда-либо.

Опасность для биологического разнообразия представляет следующее:

- сосредоточение внимания на развитии и использовании только небольшого числа коммерческих разновидностей сельскохозяйственных культур и пород скота и игнорирование приспособленных к местным условиям сортов растений и пород животных, а также той важной роли, которую они играют;
- последствия роста населения и вызванной им урбанизации окружающей среды;
- утрата естественных сред обитания и деградация окружающей среды, в том числе дефорестация, опустынивание или изменение бассейнов рек; и
- глобальное потепление, которое сказывается на условиях производства продовольствия.

Эрозия генетических ресурсов происходит на всех континентах и во всех экосистемах, настоятельно требуя принятия всеобъемлющих мер, предоставляемых Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Комиссия находится в выгодном положении, позволяющем ей приостановить волну генетической эрозии всех компонентов биологического разнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Комиссия предоставляет уникальную международную платформу для создания мира без голода, содействуя максимальному использованию всей совокупности биоразнообразия, необходимой для обеспечения продовольственной безопасности и сокращения нищеты сельского населения.

## КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В СФЕРЕ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Понимая, насколько важным в деле обеспечения глобальной продовольственной безопасности является биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) в 1983 г. создала межправительственную Комиссию по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Первоначальный мандат Комиссии – решение проблемы *растительных* генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – в 1995 г. был расширен и стал включать все компоненты биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Комиссия, насчитывающая более 170 членов, представляет собой межправительственный форум для достижения глобального консенсуса по вопросам, связанным с биоразнообразием для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Основными задачами Комиссии является обеспечение сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливое и равноправное распределение выгод, полученных в результате их использования, для настоящего и будущего поколений.

В своей работе Комиссия основное внимание уделяет разработке политических мер и контролю за их выполнением, а также поддержке новых инициатив, которые не только повышают осведомленность об этих вопросах, но и ищут пути решения проблем в будущем. Она

### От растений к животным, а затем к...

Когда Конференция ФАО в своей Резолюции 3/95 приняла решение расширить мандат Комиссии, который первоначально сосредоточивался на растительных генетических ресурсах, включив в него все компоненты биоразнообразия, имеющего отношение к производству продовольствия и ведению сельского хозяйства, она указала, что расширенный мандат будет служить для «содействия комплексному подходу к агробиоразнообразию и взаимодействию с правительствами, которым все больше приходится согласованно заниматься вопросами политики в отношении биологического разнообразия».

руководит регулярной подготовкой глобальных оценок состояния и тенденций изменения генетического разнообразия, грозящих генетическому разнообразию опасностей, а также мер, предпринимаемых для его сохранения и устойчивого использования. Комиссия также согласовывает планы действий, кодексы поведения и другие инструменты, имеющие отношение к сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

В работу Комиссии входит предоставление ФАО рекомендаций в отношении политических мер, программ и деятельности, связанных с генетическими ресурсами. Поддержка Комиссии осуществляется межправительственными техническими рабочими группами, дающими ей рекомендации по техническим вопросам. В настоящее время она имеет две секторальных рабочих группы: одна – по генетическим ресурсам растений, другая – по генетическим ресурсам животных. Секретариат

Комиссии, размещенный в штаб-квартире ФАО в Риме, готовит и контролирует подготовку рабочих документов, исходных материалов и технических отчетов, а также предоставляет другие секретарские услуги в поддержку работы Комиссии. Секретариат также следит за новыми событиями и тенденциями в биологическом разнообразии, которые имеют отношение к работе Комиссии, и информирует Комиссию о возникающих вопросах и проблемах. Он сотрудничает с техническими службами ФАО, которые обеспечивают техническую и научную экспертизу и, по требованию, поддержку национальным и региональным программам.

### ШИРОКИЙ ВЗГЛЯД НА ГЕНЕТИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

В 2007 г. Комиссия приступила к выполнению своей Многолетней программы работы – переходящего плана работы на 10 лет, охватывающего все биоразнообразие, которое имеет отношение к продовольствию и сельскому хозяйству. Эта программа включает подготовку создаваемых странами докладов о ситуации с различными компонентами биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и охватывает весь спектр межотраслевых вопросов. Многолетняя программа работы предусматривает представление на шестнадцатом очередном заседании Комиссии первого в истории доклада о *Состоянии биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*.

Несмотря на то, что все компоненты биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства выступают как обособленные

## ОСНОВНЫЕ ВЕХИ В ИСТОРИИ КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В СФЕРЕ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

### 1983 г.

Конференция ФАО приняла «*Международный проект в области генетических ресурсов растений*». Создана Комиссия, занимающаяся вопросами растительных генетических ресурсов.

### 1989 г.

Первое признание прав фермеров – прав, обусловленных прошлым, настоящим и будущим вкладом фермеров в сохранение, улучшение и предоставление генетических ресурсов растений, особенно в центрах происхождения или разнообразия культур.

### 1991 г.

Конференция ФАО признала суверенные права государств на свои собственные генетические ресурсы растений.

### 1994 г.

Заклучены договоренности между ФАО и организациями, располагающими коллекциями зародышевой плазмы. В соответствии с этими договоренностями 12 центров Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям согласились хранить указанную зародышевую плазму «в интересах международного сообщества».

### 1995 г.

Мандат Комиссии расширился и включил все компоненты биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

### 1996 г.

Презентация доклада *Состояние генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*. Принятие 150 странами согласованного Комиссией *Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* на Международной технической конференции в Лейпциге (Германия).

### 2001 г.

Комиссия завершила переговоры о *Международном договоре о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* – имеющего обязательную юридическую силу документа, который устанавливает Многостороннюю систему доступа и распределения выгод и признает права фермеров.

### 2004 г.

Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства вступил в силу.

### 2007 г.

Презентация доклада *Состояние генетических ресурсов животных в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*. Принятие *Глобального плана действий по генетическим ресурсам животных* на Международной технической конференции в Интерлакене (Швейцария), в отношении которой Комиссия играла роль подготовительного комитета. Комиссия приняла Многолетнюю переходящую программу работы, рассчитанную на 10 лет.